

---

*“Barreras del aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de  
Contaduría Pública”*

---

*Diana Marcela Arcila Suárez  
Yesica Marcela Medina*

*Fundación Universitaria de la Cámara de Comercio de Bogotá  
UNIEMPRESARIAL*

*Contaduría Pública 7 – Trabajo de opción de grado Misión Empresarial*

*Bogotá D.C.  
2018*

---

*“Barreras del aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de  
Contaduría Pública”*

---

*Diana Marcela Arcila  
Yesica Marcela Medina*

*Fundación Universitaria de la Cámara de Comercio de Bogotá  
UNIEMPRESARIAL*

*Contaduría Pública 7 – Trabajo de opción de grado Misión Empresarial*

*Tutor: Ramón María Jurado Díaz*

*Bogotá D.C.  
2018*

## Contenido

“Barreras del aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de Contaduría Pública” .	1
“Barreras del aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de Contaduría Pública” .	2
<b>Tabla de Gráficas</b> .....	4
Resumen.....	5
Palabras Clave:.....	5
Abstract.....	6
Key words .....	6
Introducción.....	7
Objetivos .....	8
Objetivo General.....	8
Objetivos Específicos .....	8
Bilingüismo en Colombia.....	9
Multilingüismo en Perú .....	10
Barreras más comunes del aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de Contaduría Pública de Uniempresarial.....	13
Metodología .....	13
Análisis .....	13
Barreras más comunes del aprendizaje del idioma inglés en Perú .....	17
Conclusiones.....	18
Recomendaciones.....	19
Bibliografía .....	20

## ***Tabla de Gráficas***

Tabla 1.- Comparativo Perú Colombia.....	12
Gráfica 1. – Dónde tomó las primeras clases de inglés.....	13
Gráfica 2. – Motivación para aprender el idioma inglés.....	14
Gráfica 3. – Percepción del aprendizaje del inglés.....	14
Gráfica 4. – Importancia del texto de inglés.....	15
Gráfica 5. – Competencias que se dificultan en el aprendizaje del inglés.....	15
Gráfica 6. - Conocimiento del PNB.....	16
Gráfica 7. – Aporte de un intercambio.....	16

## *Resumen*

El propósito de este trabajo es presentar los resultados obtenidos de la encuesta realizada a 13 estudiantes de Contaduría Pública de Uniempresarial, y de la información entregada mediante entrevista al Decano de Contaduría Pública de la Universidad de Lima, con las que se pretende identificar las barreras que más inciden en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de la citada carrera. En este trabajo revisaremos la normatividad y Leyes que rigen en Colombia y en Perú sobre el aprendizaje del idioma inglés, se explicará el diseño del instrumento utilizado para la recolección de datos, se analizarán los resultados obtenidos de los actores involucrados, tales como: percepción de las clases de inglés, reconocimiento de la importancia de aprender un idioma diferente, las estrategias planteadas para cubrir el déficit de docentes del idioma en cada país y los retos y metas que propone cada gobierno en materia de alcanzar un buen nivel de inglés para los países como estrategia de integración a los nuevos mercados.

***Palabras Clave:*** Aprendizaje del inglés, bilingüismo, estudiante contaduría pública, docentes, percepción del inglés.

## *Abstract*

The purpose of this paper is to present the results obtained from the survey of thirteen students of Uniempresarial Public Accounting, and of the information delivered through an interview with the Dean of Public Accounting of the University of Lima, with which it is intended to identify the barriers that most affect the learning of the English language in the students of the aforementioned career. In this work we will review the regulations and Laws that govern in Colombia and Peru on the learning of the English language, the design of the instrument used for data collection will be explained, the results obtained from the actors involved will be analyzed, such as: perception of English classes, recognition of the importance of learning a different language, the strategies proposed to cover the deficit of language teachers in each country and the challenges and goals proposed by each government in terms of achieving a good level of English for the countries as a strategy for integration into new markets.

## *Key words*

English learning, bilingualism, public accounting student, teachers, perception of English.

## *Introducción*

La globalización ha traído consigo expansión a los países, ha eliminado fronteras y el contacto con otros lugares del mundo no sólo en comunicaciones sino a través de acuerdos económicos, socioculturales, tecnológicos ha acortado distancias cada vez más. Es por ello, que ha surgido la necesidad de unificar criterios como el idioma, los estándares contables, de comercio y negociación entre otros. Como una consecuencia de esto, nacieron las NIIF (Normas Internacionales de Información Financiera) normas que pretenden agrupar la contabilidad a una sola forma de registrarla.

Aprender otro idioma no es algo que se pueda materializar con un par de horas a la semana, se debe estar en contacto la mayor parte del tiempo practicando el idioma y Colombia y Perú no son países bilingüista. Sin embargo, cada uno de estos gobiernos ha venido trazando leyes y programas que permitan a estos países integrarse con el avance del mundo, sobretodo de los negocios.

El problema de porqué se tiene tan bajo nivel en el idioma inglés radica primordialmente en la metodología de enseñanza, en un contacto escaso o esporádico con alguien que hable inglés, en el énfasis en la metodología de enseñanza teórica y en la poca preparación de los docentes para impartir las clases a sus alumnos.

Generalmente quien decide estudiar contaduría pública es una persona apasionada por los números, el perfil del contador público colombiano centra más su gestión en lo tributario y sancionatorio que en las otras áreas de desarrollo profesional, como son en este momento las NIIF o el desenvolverse en una segunda lengua.

Por lo anterior, se identificarán las barreras que inciden en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de contaduría Pública de Uniempresarial y de la Universidad de Lima, del mismo modo se revisará cuáles son los lineamientos en materia de bilingüismo en Colombia y en Perú.

## Objetivos

### Objetivo General

Identificar algunas de las barreras que inciden en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de contaduría Pública de Uniempresarial y de la Universidad de Lima.

### Objetivos Específicos

- ✓ Identificar cuáles son los lineamientos del gobierno colombiano en materia de bilingüismo.
- ✓ Identificar cuáles son los lineamientos del gobierno peruano en materia de bilingüismo.
- ✓ Recolectar información a un grupo de estudiantes de contaduría Pública, para identificar cuáles son las barreras más comunes que inciden en el aprendizaje del idioma inglés en Uniempresarial.
- ✓ Mediante entrevista al decano de la Facultad de Contaduría Pública de la Universidad de Lima, indagar sobre las barreras más comunes que inciden en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de esta facultad.



## *Bilingüismo en Colombia*

En el año 2004 el Ministerio de Educación de Nacional, diseñó el Programa Nacional de Bilingüismo (PNB) y estableció los lineamientos para su implementación con el objetivo principal de tener ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés con estándares internacionalmente comparables, que insertaran al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global, en la apertura cultural y que los egresados de educación superior alcanzaran un nivel B2 y que los docentes cuenten con al menos nivel intermedio alto B2+C1.

En julio de 2014 el Ministerio de Educación Nacional lanzó el programa nacional de inglés 2015-2025: “Colombia Very Well”, como una política de estado y con metas de acompañamiento y formación a docentes para cubrir el déficit de ellos en el idioma con que cuenta el país actualmente. Implementar un modelo pedagógico completo que incluya infraestructura de apoyo y aprovechamiento de las tecnologías a las cuales ya muchos colombianos tienen acceso a través del internet o de aplicaciones móviles y el objetivo más relevante que es incorporar la lengua inglesa fuera de la escuela.

El programa Colombia Bilingüe cuenta con tres estrategias:

- 1) Docentes: Formación a docentes de forma presencial o virtual y a través de la estrategia nativos extranjeros.
- 2) Materiales: En 2016 se entregó al país el “Colombia Bilingüe English Kit” con el esquema curricular sugerido; cartilla de derechos básicos de aprendizaje y guía de estándares básicos de competencia.
- 3) Monitoreo y seguimiento: Se llevará a cabo a través de un equipo de gestores pedagógicos para los colegios focalizados el periodo comprendido entre 2016 y 2018.

Según Parra, Bermúdez, Lugo (2012). Existen varios retos en la formación bilingüe de los colombianos:

- *Una mejor relación lengua materna y extranjera que privilegie la formación en lengua materna con el fin de favorecer la adquisición de la segunda lengua.*

- *El funcionamiento de un sistema de aprendizaje y enseñanza de lengua extranjera que estimule al bachiller en el desarrollo de las habilidades básicas en la comunicación interpersonal.*
- *El uso de opciones metodológicas eclécticas que favorezcan el desarrollo de la competencia comunicativa escrita en lengua extranjera tanto en su producción como en su comprensión.*
- *El énfasis en el logro de objetivos de comunicación por cada año escolar para que estos se nutran del material lingüístico y la progresión de actos de habla de un libro de texto escogido con el estudiante y sus necesidades en mente.*
- *La articulación entre docencia-investigación a través de redes de profesores que cuenten con el apoyo de secretarías de educación, alcaldías y gobernaciones.*
- *La intensificación del inglés no solo a partir de más número de horas de clase sino de proyectos transversales que impulsen el uso de esta lengua fuera de la institución, y que le permitan al bachiller jugar el papel de un usuario autónomo del inglés.*

En ese sentido, se identifica un factor relevante a la hora de aprender inglés y es la edad. La preparación desde edades tempranas es importante porque facilita a lo largo de la primaria y secundaria, adquirir y practicar los conocimientos con mayor duración, con relación al tiempo que le dedica un estudiante universitario al idioma, cuando antes en esa etapa escolar su enseñanza del idioma fue pobre o nula.

No obstante, con la puesta en marcha del plan nacional de bilingüismo del Ministerio de Educación, “Los bachilleres próximos a culminar sus estudios deben alcanzar la categoría B1 hacia 2019 y los estudiantes de educación superior el nivel B2” De acuerdo con el MEN (2006).

En cuanto a los educadores del idioma, “se presenta una escasez de docentes calificados” (Sánchez, 2013) no solo por los pagos tan bajos, sino por la poca capacitación que éstos reciben.

## *Multilingüismo en Perú*

Perú cuenta con cerca de 47 lenguas indígenas vivas y entre ellas las más conocidas y habladas son el quechua y el aimara; es decir, para los peruanos hablar de

bilingüismo es aprender el castellano y el quechua, es por ello que para incluir el idioma inglés en Perú se debe hablar de multilingüismo. Perú califica un puesto por encima de Colombia en el nivel de aptitud “bajo” reportado en el informe que emite el EF English Proficiency Index para Latinoamérica, ocupando el puesto 50 de 80 países calificados y Colombia el puesto 51.

Mediante Decreto Supremo No.012-2015, el Ministerio de Educación aprueba el plan de implementación al 2021 de la política de enseñanza, aprendizaje y uso de idioma inglés – política “inglés, puertas al mundo” con el objetivo de que los beneficiarios de la política desarrollen las competencias comunicativas del idioma inglés para ampliar su acceso a oportunidades educativas, científicas, tecnológicas y laborales, así como para contribuir a la formación de un capital humano más productivo, y a la inserción en mercados internacionales con miras a fortalecer la competitividad del país a nivel internacional.

Esta iniciativa del gobierno peruano propone cumplir con la meta a través de 4 ejes estratégicos: 1) Enseñanza y aprendizaje del idioma inglés en la educación básica, 2) Enseñanza para el perfeccionamiento del idioma inglés en la educación superior, 3) Enseñanza del idioma inglés para el trabajo y 4) Uso del idioma inglés para la competitividad.

En su plan de crecimiento en el dominio del idioma inglés en la región, Perú al igual que Colombia presentan un déficit significativo de docentes preparados o que cumplan el perfil para enseñar el idioma. Perú propone en su política “Inglés, puertas al mundo”, becar a los docentes para que accedan al aprendizaje del idioma y ampliar la oferta de cursos de nivelación haciendo uso de las herramientas tecnológicas a las cuales se tiene acceso hoy en día; cursos interactivos o apps, e implementando más horas a la semana de enseñanza del idioma.

## Resumen

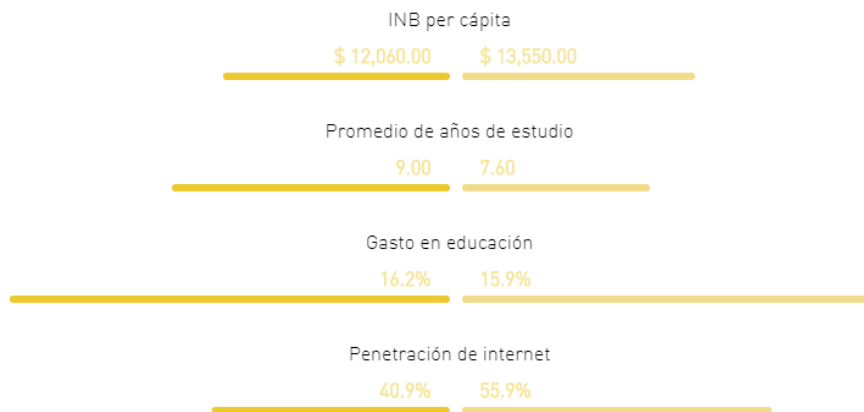


Tabla No.1 - tomada de <https://www.ef.com.pe/epi/compare/regions/pe/co/>

Según un comparativo entre Perú y Colombia realizado por EF English Proficiency Index para Latinoamérica, podemos observar que en Colombia el ingreso per cápita y la penetración de internet es superior al de Perú y sin embargo, Perú con su gasto más elevado en educación y más años de promedio de estudios, supera a Colombia por un puesto en la medición del nivel bajo en manejo del idioma inglés al que pertenecen los dos países Latinoamericanos.

## *Barreras más comunes del aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de Contaduría Pública de Uniempresarial*

### Metodología

El estudio que aquí se presenta, se realizó con el fin de conocer las barreras más comunes que inciden en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de Contaduría Pública de Uniempresarial.

### Universo

Estudiantes de inglés de la jornada flexible de Uniempresarial.

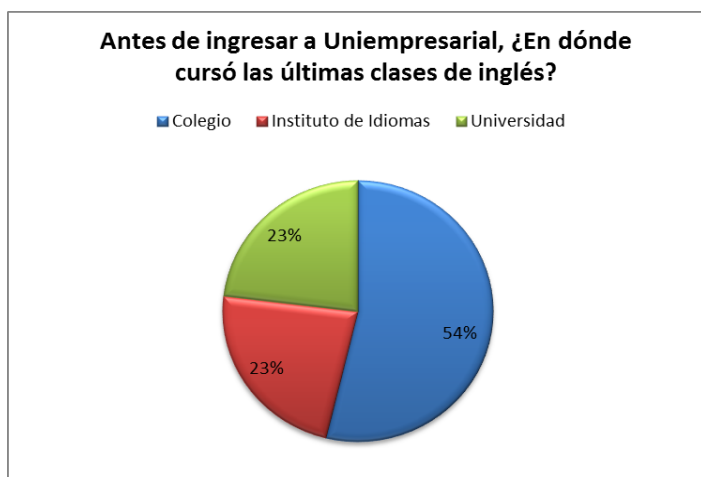
### Muestra

Se recolectó información mediante una encuesta aplicada a 13 estudiantes de contaduría pública.

En ese sentido, los datos que se obtuvieron mostrarán información cercana a la realidad de los factores que intervienen tanto positiva como negativamente en el proceso de aprendizaje de una segunda lengua para los estudiantes de Contaduría Pública.

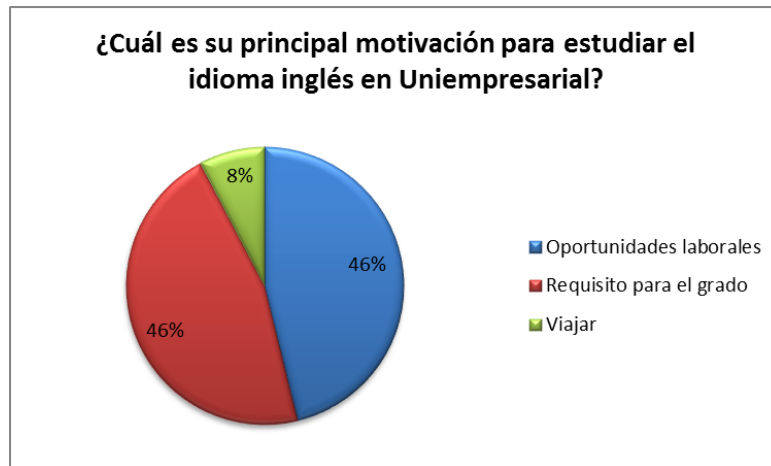
### Análisis

El 54% de los estudiantes encuestados afirma haber cursado inglés en el colegio antes de ingresar a la universidad, mientras que el 23% sólo inició clases de inglés en la universidad y el 23% restante en algún instituto de idiomas.



Gráfica 1. Fuente, los autores -2018

En cuanto a la motivación que presentan los estudiantes de contaduría para estudiar inglés en la universidad, el 46% considera que amplía sus oportunidades laborales, seguido de otro 46% que lo considera un requisito para el grado y sólo un 8% porque quiere viajar.



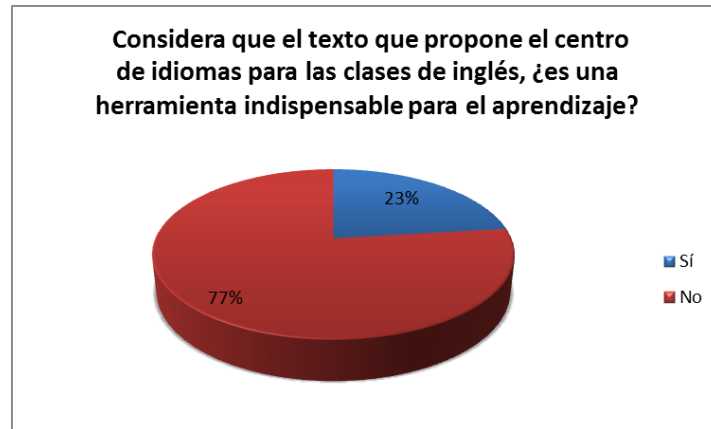
Gráfica 2. Fuente, los autores -2018

En cuanto a la percepción que los estudiantes de contaduría tienen sobre el aprendizaje del idioma inglés, el 69% lo considera difícil, y el 31% restante afirma ser fácil.



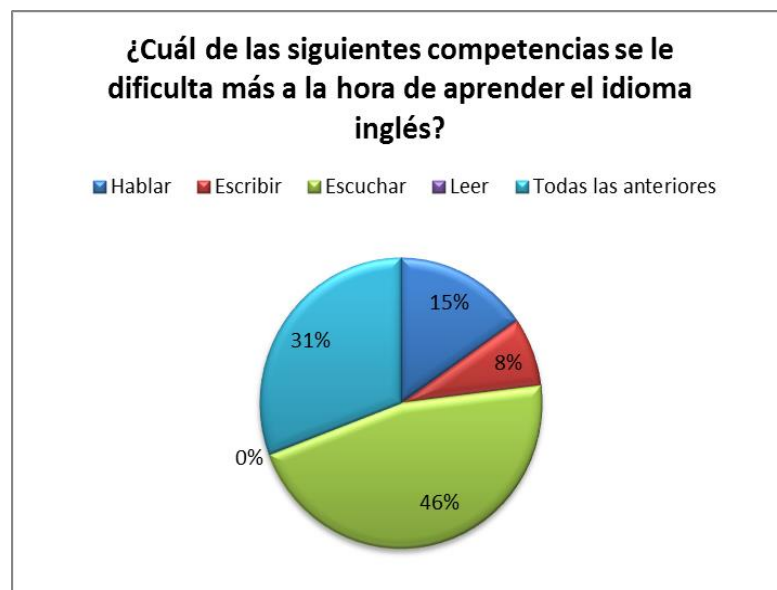
Gráfica 3. Fuente, los autores -2018

Por otra parte, el 77% de los estudiantes de contaduría encuestados, no considera que el libro propuesto por el centro de idiomas sea una herramienta indispensable para el aprendizaje del idioma.



Gráfica 4. Fuente, los autores -2018

En cuanto a la percepción de cuáles son las competencias que consideran los estudiantes es la que más se les dificulta a la hora de aprender el idioma, el 46% afirma que escuchar, mientras que el 31% afirma que se les dificultan todas: hablar, escribir, escuchar y leer el idioma.



Gráfica 5. Fuente, los autores -2018

Por otra parte el 85% de los estudiantes no conoce el PNB (Plan Nacional de Bilingüismo)



Gráfica 6. Fuente, los autores -2018

El 69% de los estudiantes de contaduría pública consideran que realizar un intercambio aportaría de manera significativa su aprendizaje del idioma inglés.



Gráfica 7. Fuente, los autores -2018



## *Barreras más comunes del aprendizaje del idioma inglés en Perú*

En entrevista concedida por El profesor Luis Noriega Contador Público y Director del programa de Contaduría de la Facultad de Negocios y Economía de la Universidad de Lima, se identificaron como relevantes las siguientes barreras del aprendizaje del idioma inglés para los contadores peruanos:

- ✓ La Universidad de Lima no cuenta con un centro de idiomas, es decir, para ingresar a cursar una carrera que demande el inglés o que en su contenido programático disponga de clases dictadas en inglés, el estudiante debe previo a su ingreso a la universidad certificar haber cursado los 12 niveles básicos exigidos en una institución avalada, que para este caso una de ellas es la asociación cultural peruano británica, más conocida como Británico.
- ✓ Para ingresar a la Universidad de Lima a estudiar Contaduría, no es necesario presentar la citada certificación, dado que el pensum o malla curricular de la carrera no exige contar con un nivel de inglés previo. Sin embargo, sí es un requisito para graduarse como profesional, contar con dicha certificación, la cual debe ser adquirida previa al ingreso o durante la época de estudios.
- ✓ Los estudiantes que salen con un buen nivel de inglés del colegio, que generalmente es privado, no tiene en mente o como objetivo estudiar Contaduría; por el contrario, quienes cuentan con buen nivel de inglés deciden estudiar negocios o comercio exterior.

## Conclusiones

El estudio nos muestra resultados que permiten evidenciar algunos de las barreras que inciden en el aprendizaje del idioma inglés para los estudiantes de Contaduría Pública de Uniempresarial:

- De los 13 estudiantes encuestados, el 69% de ellos considera el aprendizaje del idioma inglés difícil, lo que no facilita su aprendizaje; sea esta la oportunidad para revisar por parte de los docentes y el centro de idiomas la metodología de enseñanza.
- De los 13 estudiantes encuestados, el 77% de ellos considera que el libro de inglés que propone el centro de idiomas no es una herramienta indispensable para el aprendizaje del idioma.
- A pesar que cerca de la media se le dificulta el escuchar el idioma, un porcentaje similar presenta inconvenientes con todas las competencias: escuchar, leer, escribir, hablar.
- Un dato muy interesante que arroja el estudio es que los estudiantes coinciden en que las clases deberían contar con espacios de intercambio en los que puedan practicar el habla y escucha del idioma, a través de salidas de campo.
- Una de las barreras que se identifica en los estudiantes de la Universidad de Lima, es que el aprendizaje del idioma inglés es en cierto grado ajeno a ella, porque, aunque lo exijan como requisito de grado, la universidad no interviene de manera directa en su enseñanza.

## *Recomendaciones*

- ✓ Teniendo en cuenta que los estudiantes de Contaduría Pública no tienen una buena relación con una segunda lengua, se debe resaltar que hoy en día el inglés se está convirtiendo en una competencia fundamental para esta carrera; dado que con el nuevo lenguaje de las NIIF no solo ayuda a comunicarse si no, a tener un mejor ámbito laboral en diferentes países.
- ✓ Las Universidades en cumplimiento de los lineamientos del PNB deberían unificar el nivel académico de inglés (B2) requerido para todas las carreras sin excepción alguna, y dedicarles una misma intensidad horaria, esto ayudara a que los estudiantes se den cuenta de que independientemente del pregrado, el inglés es igual de necesario en todas las profesiones.
- ✓ El PNB de Colombia y el plan “inglés puertas al mundo” de Perú integran como parte de sus objetivos capacitar a los docentes y motivarlos a alcanzar el aprendizaje del idioma inglés. Sin embargo, los docentes deben mostrar mayor interés en auto capacitarse, para en conjunto suplir el déficit de docentes que, en materia de inglés, se tiene actualmente.
- ✓ Para aprender una segunda lengua se debe estar en contacto con ella la mayor parte del tiempo, esto permitirá desarrollar habilidades de escucha y habla inicialmente y posteriormente la escritura y gramática para el perfeccionamiento del idioma. Por lo anterior, se recomienda iniciar desde edades tempranas su aprendizaje para facilitarlo.

## *Bibliografía*

Decreto Supremo 012-2015. Minedu. Recuperado de <http://www.minedu.gob.pe/ingles-puertas-al-mundo/>

EF EPI (2017) Recuperado de <https://www.ef.com.co/epi/compare/regions/pe/co/>

Británico Perú. (2018) Recuperado de <https://www.britanico.edu.pe/nosotros/>

Parra, Bermúdez, Lugo (2012). Educación y educadores. Recuperado de <http://educacionyeducadores.unisabana.edu.co/index.php/eye/article/view/2172/2912>

Sánchez, (2013). Banco República. Recuperado de [http://www.banrep.gov.co/docum/Lectura\\_finanzas/pdf/dtser\\_191.pdf](http://www.banrep.gov.co/docum/Lectura_finanzas/pdf/dtser_191.pdf)

# FICHA BIBLIOGRÁFICA DE DOCUMENTO DE OPCIÓN DE GRADO

TITULO COMPLETO		
Barreras del aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de Contaduría Pública		
AUTORES		
Apellidos completos	Nombres completos	
Arcila Suárez	Diana Marcela	
Medina Peñaloza	Yessica Marcela	
TUTOR DE TRABAJO DE GRADO		
Apellidos completos	Nombres completos	
Jurado Díaz	Ramon Maria	
PROGRAMA ACADÉMICO		
Nombre del programa	Tipo de programa (marque con una x)	
Contaduría Pública	Pregrado	X
	Especialización	
	Maestría	
CIUDAD	AÑO DE PRESENTACIÓN DEL TRABAJO DE GRADO	NÚMERO DE PÁGINAS
Bogotá	2018-II	20
PALABRAS CLAVES		
Español	Inglés	
Aprendizaje del Inglés, bilingüismo	English learning, Bilingualism	
Colombia	Colombia	
Estudiante Contaduría Pública	Public Accounting student	
Docentes	Teachers	
Percepción del inglés	Perception of English	
Perú	Peru	
RESUMEN (Máximo 250 palabras)		
<p>El propósito de este trabajo es presentar los resultados obtenidos de la encuesta realizada a 13 estudiantes de Contaduría Pública de Uniempresarial, y de la información entregada mediante entrevista al Decano de Contaduría Pública de la Universidad de Lima, con las que se pretende identificar las barreras que más inciden en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de la citada carrera. En este trabajo revisaremos la normatividad y Leyes que rigen en Colombia y en Perú sobre el aprendizaje del idioma inglés, se explicará el diseño del instrumento utilizado para la recolección de datos, se analizarán los resultados obtenidos de los actores involucrados, tales como: percepción de las clases de inglés, reconocimiento de la importancia de aprender un idioma diferente, las estrategias planteadas para cubrir el déficit de docentes del idioma en cada</p>		

país y los retos y metas que propone cada gobierno en materia de alcanzar un buen nivel de inglés para los países como estrategia de integración a los nuevos mercados.

**LICENCIA DE USO A FAVOR DE LA FUNDACIÓN UNIVERSITARIA EMPRESARIAL DE LA  
CÁMARA DE COMERCIO DE BOGOTÁ – UNIEMPRESARIAL, POR PARTE DE  
ESTUDIANTES.**

Las suscritas

Diana Marcela Arcila Suárez con C.C. N° 52.198.627

Yessica Marcela Medina Peñaloza con C.C. N° 1.072.196.623

Actuando en calidad de autor(es) del trabajo de misión empresarial, que lleva por título "Barreras del aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de Contaduría Pública", elaborada para efectos de optar por el título de Contador Público

Hago entrega a UNIEMPRESARIAL de una copia de dicho trabajo académico en formato digital o electrónico (CD-ROM, etc.) otorgando licencia o autorización de uso sobre la misma, para que en los términos de la Decisión Andina 351, la Ley 23 de 1982 y demás normas aplicables, realice los actos de explotación de los derechos patrimoniales y de manera especial, para que la divulgue, reproduzca, comunique al público y la ofrezca en préstamo al público. La presente licencia o autorización se extiende no solo a la fijación en medio o formato físico, analógico o material, sino también al medio virtual, electrónico, óptico, usos de red, Internet, extranet, intranet, repositorio institucional y demás formatos conocidos o por conocer.

El autor de la obra, manifiesta de igual manera que la obra objeto de esta licencia o autorización de uso es creación original y que se realizó sin infringir los derechos de autor que le correspondan a terceros.

PARÁGRAFO: Si llegase a presentarse cualquier tipo de reclamación o acción por parte de un tercero en cuanto a los derechos de autor sobre la obra en mención, asumiré la responsabilidad, dejando indemne a UNIEMPRESARIAL y saliendo en defensa de los derechos aquí autorizados.

Para constancia se firma el presente documento en Bogotá, el año 2018 del mes de septiembre a los 19 días.

**FIRMA**

Firma



c.c.

52198627 Bf

Firma



c.c.

1072196623